

# INHALT

\*

IN ANDEREN WORTEN. DER SCHWARZMARKT DER ÜBERSETZUNGEN - MIT ZEITGENÖSSISCHEN KULTUREN HANDELN Paz Guevara, Elena Agudio.....	6
HETEROGLOSSIE UND „PERMANENTE ÜBERSETZUNG“ Elena Agudio.....	16
„VERRÄTERISCHE TREUE“: DIE UNÜBERSETZBARKEIT DES ANDEREN Sarat Maharaj.....	22
GEWÜRZE UND ZAUBERDINGE Beatriz Sarlo.....	30
KÜNSTLER_INNEN.....	35
MEHRFACHE ÜBERSETZUNGSAKTE.....	36
IMPRESSUM.....	52
KUNSTWERKE.....	54

# INDEX

\*

IN OTHER WORDS. THE BLACK MARKET OF TRANSLATIONS - NEGOTIATING CONTEMPORARY CULTURES Paz Guevara, Elena Agudio.....	6
HETEROGLOSSIA AND 'PERMANENT TRANSLATION' Elena Agudio.....	14
'PERFIDIOUS FIDELITY': THE UNTRANSLABILITY OF THE OTHER Sarat Maharaj.....	18
SPICES AND SPELLS Beatriz Sarlo.....	24
ARTISTS.....	29
MULTIPLE OPERATIONS OF TRANSLATION.....	30
IMPRINT.....	44
ARTWORKS.....	46